



5150™

TM

OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORUGUÊS

日本語

АНГЛИЙСКИ - СТРАНИЦИ 6-9ESPAÑOL - PAGINAS 10-13FRANÇAIS - СТРАНИЦИ 14-17ИТАЛИАНСКИ - СТРАНИЦА 18-21DEUTSCH - SEITEN 22-25PORUGUÊS - PAGINA..... 26-29日本語-ページ 30-33Важни инструкции за безопасност

Този символ предупреждава потребителя за опасни нива на напрежение, локализирани в корпуса.



Този символ съветва потребителя да прочете цялата придружаваща литература за безопасна работа на уреда.

Прочетете, запазете и следвайте всички инструкции. Обърнете внимание на всички предупреждения.

Свържете захранващия кабел само към заземен променливотоков контакт в съответствие с номиналните стойности на напрежението и честотата, посочени под ВХОДНА ЗАХРАНВАНЕ на задния панел на този продукт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да предотвратите повреда, пожар или опасност от токов удар, не излагайте това устройство на дъжд или влага.

Изключете захранващия кабел, преди да почистите устройството отвън (използвайте само влажна кърпа), изчакайте докато устройството изсъхне напълно, преди да го свържете отново към захранването.

Поддържайте най-малко 6 инча (15,25 см) свободно въздушно пространство зад уреда, за да осигурите подходяща вентилация и охлаждане на уреда.

Този продукт трябва да се намира далеч от източници на топлина като радиатори, топлинни регистри или други продукти, които произвеждат топлина.

Този продукт може да е снабден с поляризиран щепсел (единият контакт е по-широк от другия). Това е функция за безопасност. Ако не можете да поставите щепсела в контакта, свържете се с електротехник, за да смените вашия остарял контакт. Не пренебрегвайте предпазната цел на този щепсел.

Пазете захранващия кабел от притискане или охулване.

Този продукт трябва да се използва само с количка или стойка, препоръчана от производител.

Захранващият кабел на този продукт трябва да бъде изключен от контакта, когато не се използва за дълъг период от време или по време на електрически бури.

Този продукт трябва да се обслужва от квалифициран сервизен персонал, когато: захранващият кабел или щепселът са повредени; или са паднали предмети или върху продукта е разлята течност; или продуктът е бил изложен на дъжд; или продуктът не изглежда да работи нормално или показва значителна промяна в работата; или продуктът е изпуснат, или корпусът е повреден.

Не капете и не пръскайте течности и не поставяйте пълни с течност контейнери върху уреда.

ВНИМАНИЕ: Вътрешни части, които могат да се обслужват от потребителя, обръщайте се за обслужване само към квалифициран персонал.

FMIC усилвателите и системите за високоговорители са способни да произвеждат много високи нива на звуково налягане, което може да причини временно или постоянно увреждане на слуха. Бъдете внимателни, когато задавате и регулирате нивата на звука по време на употреба.

В шкафа може да има опасни напрежения, дори когато превключвателят на захранването е изключен и захранващият кабел е свързан. Затова изключете захранващия кабел от захранващия вход на задния панел преди сервизиране. Входът за захранване трябва да остане готов за работа.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С FCC: Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията на част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения в жилищна инсталация. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и използвано съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения в радиокомуникациите. Въпреки това, няма гаранция, че няма да се появят смущения в определена инсталация. Ако това оборудване причинява вредни смущения на радио- или телевизионното приемане, което може да се определи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насярчава да опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки: • Преносачване или преместване на приемника антена. • Увеличение разстоянието между оборудването и приемника. • Свържете оборудването към контакт във верига, различна от тази, към която е свързан приемникът. • Консултирайте се с търговеца или опитен радио/телевизионен техник за помощ.

Instructiones de Seguridad Importantes



Este símbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este símbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

Lea las atentamente instrucciones y sí galas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.

Conecte únicamente el cable de alimentación eléctrica a una toma de CA de acuerdo con las especificaciones de voltaje y frecuencia que se indican en la potencia de entrada INPUT POWER del panel posterior de este producto.

ADVERTENCIA: Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.

Antes de limpiar el exterior de la unidad, desconecte el cable de alimentación (utilícese únicamente un paño húmedo). Deje que la unidad se seque completamente antes de volver a conectarla a la corriente.

Para una ventilación y refrigeración adecuadas, deje un espacio mínimo de 15.25 cm detrás de la unidad.

Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.

Es posible que este producto esté equipado con un enchufe polarizado (un blade más ancho que el otro). Esta es una función de seguridad. Si no puede introducir el enchufe dentro de la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para que la cambie ya que podría estar anticuada. No anule el propósito de seguridad de este enchufe.

Tenga cuidado de que el cable de alimentación no se pinche ni se erosione.

Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.

El cable de alimentación de este producto deberá estar desconectado de la toma de corriente cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo largo o en caso de tormenta eléctrica.

Este producto deberá ser reparado por personal cualificado si: el cable de alimentación o el enchufe están dañados, ha caído algún objeto o se ha derramado líquido encima, el producto ha estado expuesto a la lluvia, no funciona normalmente o muestra signos de cambio en el rendimiento, ha sufrido algún golpe o la caja está dañada.

Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.

PRECAUCIÓN: Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino sólo lo personal cualificado.

Los amplificadores y altavoces FMIC pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Используйте предложените мерки за регулиране на нивото на обема.

Es posible que haya cargas eléctricas peligrosas dentro de la caja, aunque se haya apagado, mientras esté conectado el cable de alimentación. Por tanto, se debe desconectar el cable de alimentación del panel posterior antes de proceder a su reparación o mantenimiento. La toma de corriente debe permanecer preparada para su funcionamiento.

Consignes de Sécurité Importantes



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions et vous y conformer. Respectez scrupuleusement tous les avertissements.

Connectez le câble d'alimentation électrique à une prise CA mise à la terre selon le voltage et la fréquence indiqués sur le panneau arrière de l'amplificateur sous INPUT POWER.

Avertissement: Pour éviter l'endommagement de l'appareil, un départ d'incendie, ou un choc électrique, ne l'exposez jamais à l'humidité ou à la pluie.

Débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer le boîtier de l'appareil (utiliser un chiffon légèrement humide). Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de le rebrancher sur le secteur.

Conservez au moins 15,25 cm d'espace derrière l'appareil pour permettre une aération appropriée de celui-ci.

Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des collecteurs de chaleur ou autres unités produisant de la chaleur.

Cet appareil peut être équipé d'une prise polarisée (une fiche plus large que l'autre). C'est une garantie de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la prise dans la sortie, contactez un électricien pour qu'il remplace la sortie. Ne modifiez rien qui puisse supprimer les garanties de sécurité qu'offre cette prise.

Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou abrasé.

Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un pied conseillé par le fabricant.

Le câble d'alimentation de cet appareil doit être débranché de la sortie lorsqu'il reste longtemps sans être utilisé ou en cas d'orage électrique.

Les réparations et la maintenance de cet appareil doivent être effectuées par un personnel qualifié dans les cas suivants : le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés ; des objets sont tombés sur l'appareil, du liquide a été renversé dessus ou l'appareil a été exposé à la pluie; l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou vous notez des changements notables dans la performance de l'amplificateur, ou encore le produit est tombé ou l'enceinte est endommagée.

Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.

ВНИМАНИЕ: Aucune support ne doit être effectuée pour les pièces situées dans l'appareil. Les réparations et le support doivent être exécutées uniquement par une personne qualifiée.

Les niveaux sonores élevés émis par les systèmes d'amplificateur et haut-parleurs FMIC peuvent entraîner des lésions auditives durables. Faites attention lorsque vous réglez ou ajustez le volume lors de l'utilisation des appareils.

Опасно напряжение. Risque d'électrocution au niveau du coffret lorsque le câble d'alimentation est branché même si l'appareil n'est pas sous tension. Débranchez le câble d'alimentation du panneau arrière avant de travailler sur l'appareil. L'entrée électrique doit rester доступен.

ESPAÑOL

FRANÇAIS

Importanti Istruzioni per la Sicurezza



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.

Collegare il cavo di alimentazione solo a una presa con messa a terra conforme ai requisiti di tensione e frequenza indicati sull'etichetta INPUT POWER del pannello posteriore di questo dottotto.

AVVERTIMENTO: Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.

Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire l'esterno dell'unità (usare solo un panno umido). Attendere che l'unità sia completamente asciutta prima di ricolellarla all'alimentazione.

Lasciare almeno 15,25 cm di spazio libero dietro all'unità per consentire il corretto raffreddamento tramite ventilazione.

Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri dotti che producono calore.

Questo prodotto può essere dotato di spina polarizzata (con poli grandi). Si tratta di una misura di sicurezza. Se non si riesce a inserire la spina nella presa, far sostituire la presa obsoleta ad un elettricista. Non eliminare la spina di sicurezza.

Proteggere il cavo di alimentazione da danni e abrasioni.

Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.

Il cavo di alimentazione di questo prodotto deve essere scollegato dalla presa quando il prodotto non viene usato per lunghi periodi o durante le tempeste elettromagnetiche.

La manutenzione per il prodotto deve essere eseguita da personale di assistenza qualificato nei casi guenti: danno del cavo o della spina di alimentazione; caduta di oggetti o di liquido sul prodotto; esposizione del prodotto alla pioggia; funzionamento anomalo del prodotto o marcata variazione delle prestazioni del prodotto; caduta del prodotto; danno della struttura del prodotto.

Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.

ATTENZIONE: Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.

I sistemi di amplificazione e gli altoparlanti FMIC sono in grado di durre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.

All'interno dell'apparecchiatura possono essere presenti livelli di tensione pericolosi anche quando l'interruttore dell'alimentazione è disinserito ma il cavo di alimentazione è collegato. Si raccomanda, perciò, di staccare tale cavo dalla presa dell'alimentazione posta sul pannello posteriore prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione. La presa dell'alimentazione deve, tuttavia, rimanere sgombra e pronta per l'uso in qualunque momento.

Wichtige Sicherheitshinweise



Този символ предупреждава за Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende Dokumentation lesen muss.

Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie alle Warnungen.

Das Netzkabel muss an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden, die die auf der Rückseite des Verstärkers unter INPUT POWER angegebene Spannung und Frequenz liefert.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gehäuse des Geräts reinigen (verwenden Sie zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch). Stecken Sie den Netzstecker erst wieder ein, wenn das Gerät vollständig getrocknet ist.

Halten Sie hinter dem Gerät einen Freiraum von mindestens 15,25 cm ein, damit eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.

Dieses Produkt ist möglicherweise mit einem unvertauschbaren Stecker ausgestattet (unterschiedlich breite Pole). Dabei handelt es sich um eine Sicherheitsvorrichtung. Wenn Sie den Stecker nicht in die Steckdose stecken können, lassen Sie Ihre alte Steckdose von einem Elektriker auswechseln. Zerstören Sie nicht die Sicherheitsfunktion des Steckers.

Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder abgescheuert werden.

Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.

Bei Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird, sollte der Netzstecker gezogen werden.

In folgenden Fällen sollte das Gerät repariert werden, und zwar ausschließlich von qualifizierten Technikern: Schäden an Netzkabel oder -stecker; Beschädigung durch herabfallende Gegenstände, ausgelaufene Flüssigkeit oder Regen; Funktionsstörungen oder deutlich verändertes Betriebsverhalten; Beschädigung durch Herunterfallen; Шеден ам Гехаузе.

Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.

VORSICHT: Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

FMIC-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.

Im Gehäuse können auch im ausgeschalteten Zustand gefährliche Spannungen auftreten, wenn das Netzkabel eingesteckt ist. Ziehen Sie daher das Netzkabel aus der Netzanschlussbuchse auf der Rückseite des Geräts bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten vornehmen. Die Netzanschlussbuchse muss stets frei zugänglich bleiben.

ITALIANO

DEUTSCH

Instruções Importantes de Gurâng



Este símbolo avverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este símbolo avverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

Ля, запази на меню и сега todas като инструкции. Следвайте всичко като предупреждения.

Conecte o cabo de força somente à uma saída de corrente com terminal de terra e cujas voltagem e frequência correspondam ao indicado no INPUT POWER no painel traseiro deste produto.

ADVERTÊNCIA: Para evitar danos, incêndio ou choque elétrico, não permita que este aparelho seja exposto à chuva ou umidade.

Desconecte o cabo de energia antes de limpar a superfície exterior deste aparelho (use um pano úmido somente). Espere até que esteja completamente seco para reconectá-lo.

Durante a operação: Mantenha pelo menos 6 polegadas (15.25 cm) de espaço livre por detrás desta unidade para permitir uma correta ventilação e refrigeração da mesma.

Este produto deve estar localizado longe de fontes de calor tais como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzam calor.

Este aparelho pode estar equipado com um plug polarizado (uma extremidade mais larga que a outra). Esta é uma medida de gurança. Se você não conseguir inserir o plug na saída da, entre em contato com um eletricista para substituir sua saída da ultrapassada. Não anule o propósito de segurança deste plug.

Evite que o cabo de alimentação fique retorcido ou esmagado.

Este produto deve ser usado somente com um suporte ou carreta que tenham sido recomendados pelo próprio fabricante.

Desconecte o cabo de alimentação deste aparelho da saída quando este não for ser utilizado durante um longo período de tempo ou durante tempestades elétricas.

Este aparelho deve ser revisado por técnicos especializados quando: o cabo de alimentação ou o plug forem danificados; objetos caírem sobre ele ou líquidos forem derramados no aparelho; ou o produto tiver sido exposto à chuva; ou o produto não parecer operar corretamente ou se for observada alguma alteração evidente em sua performance; ou se o aparelho for derrubado, ou a caixa danificada.

Não derrame ou espire líquidos, nem coloque objetos que os contenham sobre este aparelho.

AVISO: Manutenção e/ou reparo de quaisquer partes integrantes deste produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados.

Os sistemas de amplificadores e auto-falantes FMIC têm capacidade para produzir altissimos níveis de pressão de som os quais podem causar perda temporária ou permanente de audição.

Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utilização.

Es posible que haya cargas eléctricas peligrosas dentro de la caja, aunque se haya apagado, mientras esté conectado el cable de alimentación. Por tanto, se debe desconectar el cable de alimentación del panel posterior antes de proceder a su reparación o mantenimiento. La toma de corriente debe permanecer preparada para su funcionamiento.

安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。

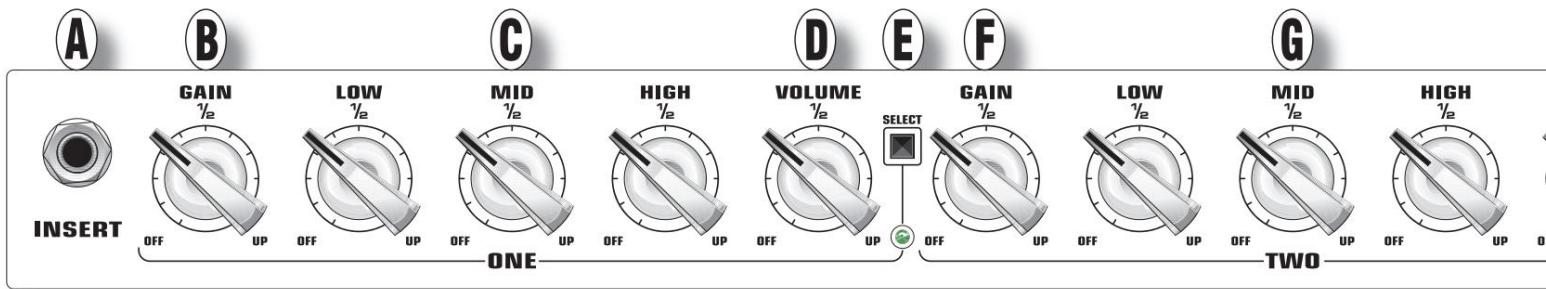


この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

- △ すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。
- △ 電源コードは、必ず本製品の INPUT POWER の下に表示された電圧および周波数定格を持つ、アース付きの AC コンセントに接続してください。
- △ 警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。
- △ 本製品の表面をお手入れする前には、電源コードをコンセントから外してください(湿らせた布のみを使用してください)。本製品が完全に乾くまで電源への再接続は行わないでください。
- △ 本製品の背面と周囲との間には 15.25 cm 以上の空間を確保し、正常な通気と冷却が妨げられないように注意してください。
- △ 本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。
- △ 本製品には、有極性の電源プラグが取り付けられている場合があります(プラグの2つの刃の幅が異なっています)。これは安全性を確保するための機能です。このプラグをコンセントに差し込むことができない場合は、専門家に依頼して古いコンセントを交換してください。このプラグの安全性を損なうような改造はしないでください。
- △ 電源コードが物の間に挟まったり、表面の被覆が傷付くことがないようにしてください。
- △ 本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。
- △ 長期間使用しない場合や雷雨の場合は、本製品の電源コードをコンセントから外してください。
- △ 次のような場合、専門家に依頼して本製品を点検してください。電源コードまたはプラグが破損したとき、本製品上に物を落としたとき、本製品の上に液体をこぼしたとき、本製品を雨にさらしたとき、正常に動作しないとき、著しい性能の変化がある時、床に落としたとき、本製品のカバーが損傷したとき。
- △ 本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。
- △ 注意：内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。
- △ FMIC 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意下さい。
- △ 電源コードが接続されている場合は、電源スイッチをオフにしていてもキャビネット内に危険な電圧が存在する場合があります。保守の前には、必ずリアパネルから電源コードを取り外してください。電源投入口は、簡単に使用できるようそのままにしておいてください。

Въведение

Този професионален изцяло лампов усилвател е разработен, за да отговори на точните спецификации на Edward Van Halen, една от истинските живи легенди на рок китарата. Гъвкавият набор от функции на усилвателя 5150-III позволява създаване на тонове от чисти до хрупкави до пълно изкривяване, вдъхновявайки безгранично артистично изразяване; неговата изправна безкомпромисна конструкция обещава върхова производителност в продължение на години идват.



A . ВХОД—Включете китарата си тук. Използвайте само висококачествен екраниран инструментален кабел.

КАНАЛ ПЪРВИ—ЧИСТ КАНАЛ

ЗАБЕЛЕЖКА: За по-чист звук от този канал, задайте копчето VOLUME на максимума и започнете с контрола GAIN на минимална настройка, като го доведете до желаното ниво.

Б. GAIN—Контрол на усилването на предусилвателя. По-високите настройки на това копче ще увеличат изкривяването на предусилвателя.

° C . LOW / MID / HIGH— Контроли за ниски-средни- и високи честоти.

Д . VOLUME— Контрол на усилването след предусилвателя

Д. ИЗБОР— Бутоят избира този канал, обозначен с зеленият светодиод отдолу.

ВТОРИ КАНАЛ—канал със средно усилване

Ф . GAIN—Контрол на усилването на предусилвателя. По-високите настройки на това копче ще увеличат изкривяването на предусилвателя.

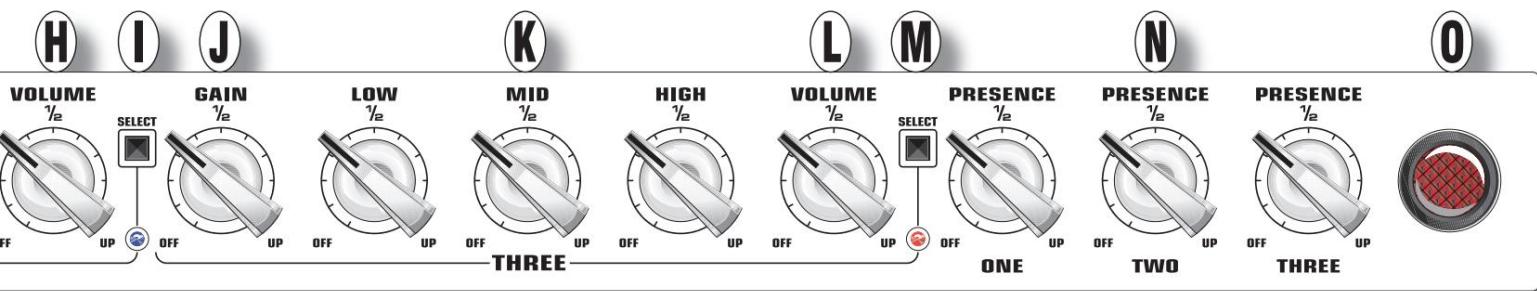
G . LOW / MID / HIGH—Ниска- Средна- и Висока честота контроли на тона.

H . VOLUME— Контрол на усилването след предусилвателя

аз ИЗБОР— Бутоят избира този канал, обозначен с синия светодиод отдолу.

уникалните характеристики включват:

- Дизайн на предусилвател с изключително високо усилване, персонализиран глас за максимално хармонично съдържание
 - Истинска триканална конфигурация със специални контроли за Gain, Volume, EQ и Presence • Персонализиран тежкотоварен крачен превключвател с опростена конфигурация „стъпете на канала, който искате“
 - Метална решетка на предния панел с EVH райета
 - Цветно кодирани светодиоди за канал и крачен превключвател



КАНАЛ ТРИ—Канал с високо усилване

J . GAIN—Контрол на усилването на предусилвателя. По-високи настройки на това копчето ще увеличи изкривяването на предусилвателя.

K . LOW / MID / HIGH—Ниска- Средна- и Висока честота
контроли на тона

Л . VOLUME— Контрол на усилването след предусилвателя

. PRESENCE—Ултрависокочестотен контрол на тона за всяко N от трите канала

О . ЛАМПА ЗА ЗАХРАНВАНЕ —Показва, че усилвателят е ВКЛЮЧЕН, когато свети
известен.



P . ВХОД ЗА ЗАХРАНВАНЕ —Свържете включенияния захранващ кабел в съответствие с номиналните стойности на напрежението и честотата, посочени на задния панел на усилвателя.

Q . ПРЕДПАЗИТЕЛ—Сменете само със същия номинал.

P . POWER—Включва усилвателя

C . ГОТОВНОСТ—Поставя усилвателя в ГОТОВЕН режим, за да поддържа тръбите топли по време на паузите. Изключете, когато включвате усилвателя; изчакайте секунди, след което включете превключвателя. Това удължава живота на тръбата.

T . EFFECTS LOOP—Полезно за постигане на максимална производителност от монтирани в стелаж или педални ефекти като Reverb, Delay, Chorus и др. Свържете SEND към входа на вашето устройство за ефекти и RETURN към изхода.

U . PREAMP OUT—Свържете към EFFECTS RETURN или POWER AMP IN на друг усилвател за едновременно използване на няколко усилвателя. Този изход може да се използва и за изпращане на сигнала на предусилвателя директно към миксер.

V . КРАЧЕН ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ—Свържете кабела на доставения крачен превключвател тук (вижте EVH КРАЧЕН ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ {Y} на следващата страница).

W . LOAD IMPEDANCE—Избира изходния импеданс на усилвателя (, или Ohms), за да съответства на натоварването на високоговорителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Корпусът на високоговорителя 5150-III 412 (препоръчително) има импеданс от 16 ома. Когато използвате една кутия за високоговорители 5150-III 412, задайте превключвателя LOAD IMPEDANCE на „16Ω“.

Когато използвате две кутии за високоговорители 5150-III 412, задайте превключвателя LOAD IMPEDANCE на „8Ω“.

X . ИЗХОДИ ЗА ГОВОРИТЕЛИ—За свързване към шкаф(ове) за високоговорители.

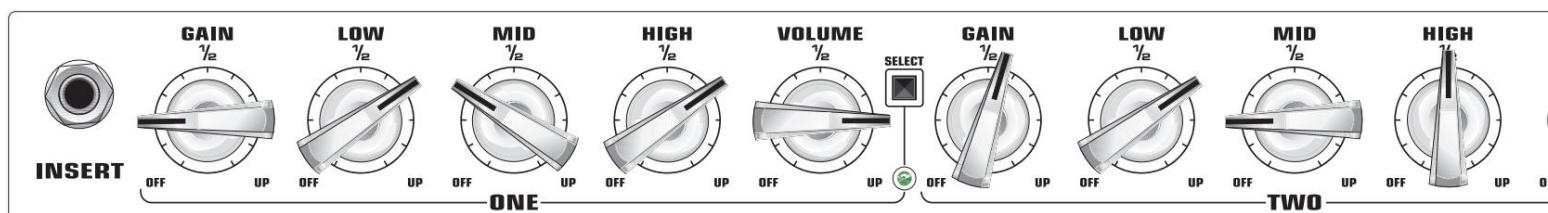
Когато използвате един корпус с високоговорители, може да се използва всеки жак. Използвайте само висококачествен неекраниран кабел за високоговорител.

ЗАБЕЛЕЖКА: Високоговорителят винаги трябва да бъде включен в един от жаковете на високоговорителите, когато EVH усилвателят е включен, или може да възникне повреда. Превключете усилвателя на "ИЗКЛЮЧЕНО" или на "ГОТОВНОСТ", докато променяте връзките на високоговорителите или настройките на импеданса.

Конфигурациите на високоговорителите са както следва:

ГОВОРИТЕЛ ЖАК	ГОВОРИТЕЛ ДЖАК	ИМПЕДАНС НАСТРОЙКА
Ω	+	НЯМА = Ω
Ω	+	Ω = Ω
Ω	+	НЯМА = Ω
Ω	+	Ω = Ω
Ω	+	НИТО ЕДИН = Ω

препоръчителни настройки





Y . EVH КРАЧЕН ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ— Крачният превключвател позволява лесен избор на който и да е от трите канала, както и ефект луупа. Когато светят, зеленият, синият и червеният светодиод на канала съответстват на светодиодите на канала на предния панел на усилвателя.

Забележка: Педалът 5150-III трябва да бъде свързан към усилвателя, преди да включите POWER. Ако крачният превключвател бъде изключен или свързан отново след включване, усилвателят може да не функционира правилно.

Спецификации

Тип: PR 684

Номера на части:	2251000x00* (120V, 60Hz); 2251004x00* (230V, 50Hz) UK; 2251007x00* (100V, 50Hz) JPN; 2251009x00* (220V, 60Hz) ROK	2251001x00* (110V, 60Hz) TW; 2251003x00* (240V, 50Hz) AUS; 2251005x00* (220V, 50Hz) ARG; 2251006x00* (230V, 50Hz) EUR;
------------------	---	--

Изискване за мощност: 533 W

Изход: 100 вата RMS при 4, 8 или 16 ома

Входен импеданс: 1MΩ

Изходен импеданс: 4Ω / 8Ω / 16Ω (по избор)

Предпазители:	100V модули, F7A L, 250V;	120V модули, F6A L, 250V;	220-240V модули, F3A L, 250V;
---------------	---------------------------	---------------------------	-------------------------------

Крачен превключвател (включен): 4 бутона, един / два / три / ефекти вкл.-изкл. (070926)

Лампово допълнение: четири изходни тръби 6L6WXT, осем тръби за предусилвател 12AX7

Тегло: 55 фунта (25 кг)

Височина: 10,25 инча (26 см)

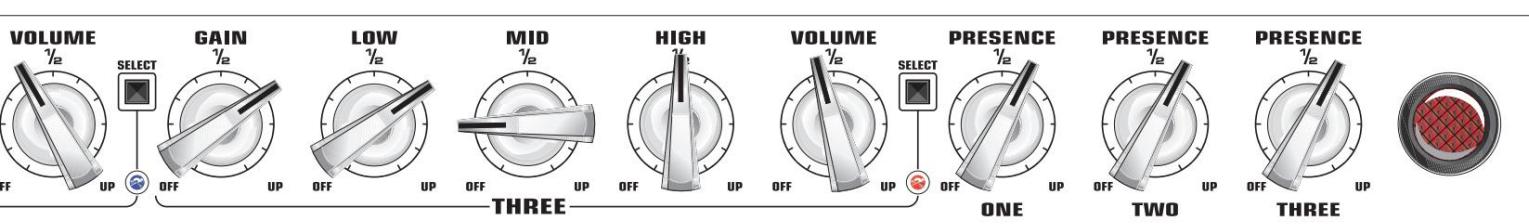
Ширина: 29,75 инча (75,5 см)

Дълбочина: 11,5 инча (29,3 см)

Препоръчителни кутии за високоговорители:

5150-III 412 права кутия за високоговорители, 2252100x00*

*Код на външния цвят: черен "x"=0, слонова кост "x"=4



ПРОДУКТ ОТ:

FMIC

КОРОНА, КАЛИФОРНИЯ САЩ

EVH® и 5150-III™ са търговски марки на Edward Van Halen.

Други търговски марки са собственост на съответните им собственици.

© 2006 FMIC. Всички права запазени.

P/N 070923 REV. A